

神雕俠侶 金庸著 (五九九)

向一打行個禮，說道：「一燈大師，你老人家，真乃一尊活佛！」

一燈大師點點頭，說道：「你老人家，真乃一尊活佛！」

一燈大師點點頭，說道：「你老人家，真乃一尊活佛！」

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫登市
冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
紅芋仔 鮮馬蹄
板芋仔 鮮粉葛
鮮蓮藕 鮮生薑

日造訪，為求絕情丹而來。……

一燈大師點點頭，說道：「你老人家，真乃一尊活佛！」

一燈大師點點頭，說道：「你老人家，真乃一尊活佛！」

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7897

新到大幫
ABC 西國貨
免費試用一年，自用
送禮，人人歡喜，
另辦到大批新貨，
歡迎參觀，目錄即寄

伯鰲影相
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭結婚相
護照晚上海
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎設備 方便顧客

柯氏汽水
HUGO C. ORRE
承接修理與安裝，各種
水爐，煤油，煤氣，電
力，各種清潔去水，在
華區服務有三十餘年，工
作妥當，價錢克己，隨時
應命。
電話：L 5-0605 MU 4-2017

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver 4, B.C. AL 5-8211

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲麵
麵粉麵

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫哥華 4
遺囑 代辦各種文件
及辦理買賣契據
片打機由正門入可矣
電話 MU 1-6513

馬君雲
專上門修理各種洗衣機乾衣機電器
具政府牌照
新電話八七九，式七八五
或三式五〇五式七

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
25 Pender St. Vancouver 4, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色餅點
自磨沙茶粉
自磨沙茶粉

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-6634

專配西藥
各種補丸
各種藥材
各種藥具
各種藥材
各種藥具

中國絲綢
KING KONG
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲綢
應有盡有
精製小衫
各種衣服
各種衣服
各種衣服

生創嫩鴨應市
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELL, B.C.

昌修裝
承接大小木工
油漆等大小工程
忠誠服務
電話 六五五五

諸里冷氣工程
專辦大小商業房冷氣工程。設計安裝
及修理。忠誠服務。快捷可靠。
電話：八七五，或〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937

新美味
新美味
新美味

榮榮臘味
WING WING CO. LTD.
430-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四一七式四四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 8-3422

周愛權
精較各種時鐘眼鏡
兼修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專門代理人壽燕梳
及各項燕梳保險，
如有詢問，請到本
公司或電話接洽，
必然詳細解答。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

辦理一切銀行業務
辦理一切關於銀業事務
本行特設華務部，專為僑胞

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
214-216 CHERRY ST. VANCOUVER, B.C.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢接辦
香港
皇后大道中一〇五至一四四